

ANTON WEBERN

DREI VOLKSTEXTE

FÜR GESANG, GEIGE (AUCH BRATSCH),
KLARINETTE IN B UND BASS-KLARINETTE IN B OP. 17

PARTITUR



UE 12272

UNIVERSAL EDITION

DREI VOLKSTEXTE

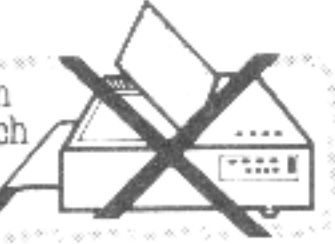
für Gesang, Geige (auch Bratsche), Klarinette in B
und Baß-Klarinette in B

THREE TRADITIONAL RHYMES

for voice, violin (and viola), clarinet in B $\flat$ and
bass-clarinet in B $\flat$

Anton Webern, Op. 17

Fotokopieren
grundsätzlich
gesetzlich
verboten



I

Gemächlich } (♩ = ca 56)
Leisurely

Gesang
(Voice)

Ar - mer Sün - der,
Wretch - ed sin - ner,

Geige
(Violin)

Klarinette
in B $\flat$
(Clarinet)

Baß-Klarinette
in B $\flat$
(Bass-Clarinet)

1 con sord.
mit Dämpfer 2

du, die Er - de ist dein
you, the earth it is your

pizz.

arco

3 4 5

fp *f* *f* *p*

p Schuh; shoe. Mark Bone und and Blut, fat,

5 *pp* *f* *sf* *sfp*

6 *pp* *f* *sf* *sfp*

7 *pp* *f* *espr.* *p* *pp*

8 *pp* *p* *pp*

9 *p* Hut. hat. Fleisch Leg und and Bein arm, sol - may

10 *f* *sfp* *f* *f* *sfp*

5 *pp* *f* *f* *f*

3 *f* *sfp* *f*

- len von dir ge - seg - net
 they be bless'd and kept from

11 *f* *espr.* *p* 12 *pizz.* *arco* *espr.* *pp*

sein, du hei - li - ge Drei - fal - tig - keit von nun
 harm, we pray you, Ho - ly Tri - ni - ty, from now

13 *f* *sf* 14 *p* *p* *sf*

an bis in E - wig - keit!
 on in all e - ter - ni - ty.

15 *f* *p* *pizz.* *pp* 16

sfp *pp* *sfp*

II

Fließend
Flowing (♩ = ca 96)

Gesang
 (Voice)

Lieb - - - - ste
 Dear - - - - est

Gelge
 (Violin)

1

 con sord.
 mit Dämpfer

3

2

pp

Klarinette
 in B $\flat$
 (Clarinet)

p

pp

Baß-Klarinette
 in B $\flat$
 (Bass-Clarinet)

pp

pp

Jung - frau,
 Vir - gin,

wir sind
 we pray

dein,
 thee

3

4

5

p

pp

p

pp

p

pp

p zeig' dich, Mut-ter stets zu sein,
like a moth-er may you be.

6 (#) 7 8

sfp *f* *p*

poco più lento *zart* *3* *3* *3* *a tempo* *f*

schreib' uns al-le dei-nem Her-zen un- - aus-lösch-lich
Keep us eo-er in thy heart and in thy me-mo-

9 10 11 pizz.

pp *pp* *f* *sf*

ein. rg. Groß ist uns-rer Fein - de Zahl.
Great the number of our foe-

12 arco 13 pizz. 14

fp *sf* *f* *sf* *f* *sf*

hier in die-sem Trä - nen - tal;—
 in this vale of tears — be - low.—

15 *pizz.* *f* 3 *arco* 16 *ff* *ff* *ff* *ff*

poco più lento *ff* 3 *p* 3 *dolce* 3 *a tempo* *ff* *pizz.*

ret - te, Mut-ter, dei-ne Kin - der vor dem
 Save — then, moth-er, all thy chil - dren from their

17 18 19

calando

Sün - den-fall. and woe.

20 *arco* *ff* 21 *pizz.* *sff* 3 *dolce zart* 3 *fp* 22 *arco* *pp* 3

III

Langsam } (♩ = ca 56)
Slow

Gesang
(Voice)

Hei - - - land, uns-re Mis-se-ta-ten ha-ben dich ver -
Sa - - - viour, with our sins we've paid thee, shame fully we've

Klarinette
in B $\flat$
(Clarinet)

Bratsche
(Viola)

Baß-Klarinette
in B $\flat$
(Bass-Clarinet)

4 5 6

kaufte, ver-ra-ten, dich ge-gei-Belt, dich ge-krönt, an dem
sold, be-trayed thee, whipped with scourges, crowned with thorn, cru-cie-

Kreu - ze dich ver - höhnt. — Laß dein Lei - den
fied thee 'midst our scorn. — Through thy tor - ment,

und Beschwerden, Je - - - sus, uns zu Nut-zen wer-den, laß
hell de-fy-ing, Je - - - sus, help us in our dy-ing, through

durch dei - ne To-des-pein, Herr, uns nicht ver - lo - ren sein.
the suff'-ring of thy death, Lord, give us e - ter - nal breath.

13 14 15 16

pizz. arco pizz. arco

ff sf p sf ff

ca 40''